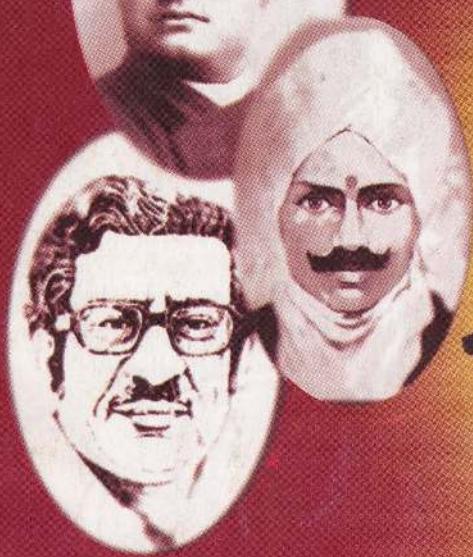


சாதனை

SAATHANAI

மாத தேதி MARCH 2008



ஏசால்வில் உயர்சு நிறுத்த ஏசால்வில்

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | saathanai.org



Lead London College

Lead to Success



Book now for your day training courses on Personal Licence, Food Hygiene, Health and Safety and Minicab Licence. We have 100% proven successful pass rate.

We offer the following courses from introduction to degree level on full - time and part time mode.

- ☛ Health and Social Care
- ☛ Computing
- ☛ Business
- ☛ Accounting (Payroll, book keeping)
- ☛ Law
- ☛ English



LLC is accredited by the British Accreditation Council (BAC), and is on the Department for Education and Skills (DFES) register of tuition providers. Thus, we can enroll international students on student visas. College opens Monday to Friday 9.00 am to 7 pm and Saturdays 10am to 1.00pm.

தமிழர்களும் இணைந்து நடாத்தும் முழு நேரக் கல்லூரி.

Contact
02089467700



சாதனை

(SAATHANAI)

(சிறுவர்கள் பெரியவர்கள் அனைவருக்குமான மாத இதழ்)
(A monthly release for all ages to read and enjoy)



தமிழ்த்தாய் வெளியீடு

உங்கள் அழகுக்கு அழகூட்ட நீங்கள் நாட வேண்டிய இடம்

Uirgin Beauty House

61, Poynders Road, Clapham South, SW4 8PN

இங்கு உங்களுக்கு தேவையான

*Bridle Dressing
Eye Brow Sharping
Facial*

*Nail Art
Pedi Care
Main Care*

எல்லாவகையான facial லும் செய்து விடப்படும்.

அத்துடன் Hindu Christians மணபெண் அலங்காரமும், Wedding order Cake, Rich Cake என்பன ஓடர்களும் ஏற்று கொள்ளப்படும்.

மேலதிக முழு விபரங்களையும்

020 8687 6004

இந்கு தொடர்பு கொண்டு அறிந்து கொள்ளலாம்.

இறுப்பு வெளியீடு விழு

சனிக்கிழமை 29ம் திகதி பங்குனி 2008 மாலை 5மணிக்கு
St. Barnabas Church Hall, Thirsk Road, Mitcham
Surrey CR4 2BD, U.K இல் நடைபெறும்.
பாவலர் வல்லவைத் தேவன் இயற்றிய

தாயக நானாஸ்கள்

பாவலர் வல்லவைத் தேவன் இயற்றிய

இன்னிசை தானங்கள்

- நாவனிரை மாங்காரை
- நூங்க ரோப்ரெயிலை
- ஏற்று ஏற்று
- நூக்க நம்பிக் குற்றிடை
- நான் பார்த்தாலும் பார்த்திடை
- என் காங்கள் காங் கூங்
- பெப்பார்ட் செங்களைக்
- எந்தாலும் புளின் காட்டு
- ஏற்றிக்கொள் ஏற்றிக்கொள்
- பாஞ்சாடன பாஞ்சாடன

Recorded By: Sathish, Joseph
Studio: SMS Studio,
10/50,Kasthuri Rangan Rd.,
Alwarpet, Chennai - 600 018
Cell: 98411 94603

Mixed By: Edward Wilson
Design By: Irudaya raj,
94443 34447

இயற்றிப்

ஐப்புள கிருஷ்ணானந் தேவர்
Ph: 02084041061 & 07930282611 & 07988075089



மா.வெங்கடம் குபுராமி



தெங்காரங் கந்த



செந்தீவா பாபா



மார்த்தன் கௌமார்



பாஞ்சாடன காங்கள்



கோந்தா

சாதனை

மலர் - 1

பிரதம ஆசிரியர்
டாக்டர். யோ. சத்யன்

இளை ஆசிரியர்கள்
திரு. க. சதானந்தவேல்
டாக்டர். சோ. செந்தில்குமார்

மாணவ ஆசிரியர்கள்
அற்புதா சதானந்தவேல்
அஜூந்தினி நகுலேஸ்வரன்
ஜேனார்த்தன் செல்லத்துரை
நிதுர்ஸன் நாகராஜா
கிருஷ்ணகாந்த் சதானந்தவேல்
கிர்துசன் கோனேஸ்வரன்
ராகவன் இந்திரவிங்கம்
செந்து குலவரதன்

Chief editor

Dr. Y. Sathyam

Co. editors

Mr. S. Sathananthavel

Dr. S. Senthil kumar

Student editors

Atputha Sathananthavel

Ajantheny Naguleswaran

Jenardan Sellathurai

Nethursan Nagarajah

Krishnaganth Sathananthavel

Keerthusan Koneswaran

Raagavan Indiralingam

Senthu Kulavarathan

காலத்தால் ஆழியாத இலக்கியச் சிற்பி



பட்டம் பரிசுகள் பாராட்டுரைகளை நாடி நின்று இலக்கியம் படைப்பவன் இலக்கியவாதியல்ல. சிறந்ததொரு இலக்கியவாதியை அவை தாமாகவே தேடி வரும். அவற்றை எதிர்பார்த்து நின்று இலக்கியம் படைத்திடலாகாது

செ. யோகநாதன்



இலக்கியத்தைப் பேச்சாகவும்
எழுத்தை மூச்சாகவும் கொண்டு
சாதனைகள் பல நாட்டி காலத்தால் நிலைத்த இலக்கியச்
சிற்பியின் ஆசிகளை வேண்டி அவருக்கு
சமர்ப்பணமாகிறது சாதனையின் கன்னி இதழ்.

இந்த இதழினுள்ளே

- ஆசிரியர் பக்கம்
- சோதனையில் சாதனை.
- காலத்தால் அழியாத இலக்கியச் சிற்பி
- அழியாப் புகழ் கொண்டு வாழும் மாணிடன் எம். ஜி. ஆர்
- தமிழ் வளர்த்த மாமன்னர்கள்.
- தமிழ் வேதம்.
- உலகத்துப் பொன்மொழிகள்.
- குறள் படிப்போம்.
- உலகம் போற்றும் மாமேதைகள் வரலாறு மகாகவி பாரதியார்.
- தங்கப்புதையல் சிறுவர் தொடர்க்கதை (ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பு)
- பொது அறிவை வளர்ப்போம்.
- அதிசயம் ஆனால் உண்மை.
- விஞ்ஞானக் கலாச்சாரக் கண்காட்சி புகைப்படத் தொகுப்பு
- கான்சர் வியாதியை அறிவோம். (ஆங்கிலத்தில்)
- அதிசயப் பேணா (ஆங்கிலத்தில்)
- மனித இதயமும் மாரடைப்பும் (ஆங்கிலத்தில்)
- நீரிழிவு வியாதி (ஆங்கிலத்தில்)
- ஒலிம்பிக் போட்டி (ஆங்கிலத்தில்)

வாசகர்களின் கவனத்திற்கு

சாதனையின் அடுத்து வரும் இதழ்களில்
செ.யோகநாதன் மற்றும் பிரபல ஈழத்து, இந்திய
எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்கள் தொடர்ச்சியாக இடம் பெறும்.

ஆசிரியர் பக்கம்

சவால்களை எதிர் நோக்கித் துணிந்து நின்று வெற்றிகளை தனதாக்கிக் கொள்பவனே சாதனையாளனாவான்.

சாதனையாளர்கள் பலவிதம். கற்பனை என்னும் மாயக் குதிரையில் ஏறி வானிலே உயரப் பறந்து சொல் என்ற வாள் வீச்சில் உலகையே வெவ்பவர்கள் ஒருவிதம். பேச்சை அடக்கித் தமது கடமைகளில் கண்ணாயிருந்து கொண்ட இலட்சியத்தை வென்றடைபவர்கள் மறுவிதம்.

சாதனை என்ற இந்தப் பகுந்தளிர் எதிர் வரும் காலங்களில் ஆழ வேர் விட்டுப் பெரியதொரு ஆவரமாய் வளர்ந்து நிலைத்திடும் என்பது திண்ணைம்.

சமுதாயம் ஒன்றின் உந்து சக்தியே அதன் இளைஞர்கள்தான். ஒரு சிறு தீப்பொறி போதும் ஒரு ஊரையே தீயிட்டு அழித்திட ஆணால் முறையான பயன்பாடோ மாபெரும் சக்தியை அந்த தீப்பொறியிலிருந்து பெற்றிட வழி சமைத்திடும்.

அன்பான வார்த்தைகளும் வழிப் படுத்தல்களும் இளையோரின் மனதைக் கட்டியானாலும். மாறாக அடி உதைகளும் வசைகளும் அவர்களது பிஞ்ச மனதைச் செல்லுகின்கச் செய்து மேலும் சீர்நிக்கும்.

வெளிநாடுகளில் பிறந்து அந்திய மொழிகளில் கல்வி பயின்று பேசி வளர்கின்ற போதிலும் தமது தாய் மொழியாம் அமுதினும் இனிதான தமிழ் மீதும் பிறந்த மன் மேலும் கொண்ட அழியாத பாசம் எமது சிறார்களின் இரத்த அணுக்களில் கலந்து ஊறிப் போன விடயம் என்பது கண்கூடு.

இவ்வாறான சிறந்த பண்புகள் நிறைந்த கலை இலக்கிய ஆர்வம் மிகுந்த சிறார்களை எழுத்தாளர் குழுவினுள் உள்ளக்கியிருப்ப கையிட்டு சாதனை இதழ் பெருமை கொண்டு பூரிப்படைகிறது.

மலையிலே வளர்ந்த பகும் செடிகள் தம்மைத் தழுவிடும் மென் பனிப் போர்வையிலிருந்து ஏந்தி சேர்த்திட்ட பனித் துளிகளை அருகிலே ஒடும் பேராற்றிலே சேர்த்து ஆற்றின் வேகத்தை வலுப் படுத்துகின்றன. அதைப் போலவே நாமும் எமது தாய் மொழிக்காகவும் தாய்த் திரு நாட்டுக்காகவும்

வேற்றுமைகளை யெல்லாம் விட்டெறிந்து ஒற்றுமையாய் தோனோடு தோள் சேர்த்து இணைந்து நடந்திட ஏன் முடியாது?.

குறுகிய காலத்தில் தயாரிக்கப்பட்டதால் இந்த முதல் இதழில் சில குறை பாடுகள் நிலவ்வாம். அவற்றை விலக்கி ஏதிர் வரும் காலங்களிலே சாதனையின் இதழ்கள் சுவையான படைப்புக்களையும் சுவாரசியமான விடயங்களையும் சமந்து உங்கள் கைகளில் தவழ்ந்திடும் என்பதைச் சொல்லிக் கொண்டு இந்த இதழின் அட்டைப் படத்தை வடிவமைப்பதில் எனக்கு உதவிய மாணவன் செல்வன் ஜனார்த்தனுக்கும் கல்லை உடைத்து அதனுள் நீரைத் தேடுவதைப் போல அரிதாக வாய்த்த நன்பரான தமிழ்த் தாய்ப் படிப்பக நிறுவனரும் சாதனை இதழின் மூலதாரருமான திரு. சதானந்த வேல் அவர்களுக்கும் எனது மனமார்ந்த நன்றிகளைச் சொல்லிக் கொள்கிறேன்

யோ. சத்யன்

எழுத்தில் ஆர்வமுள்ள அனைவருக்கும் சாதனை என்ற இந்த மலர்க் கொத்தில் இடமுண்டு. சிறுவர்கள் பெரியவர்கள் அனைவருக்கும் சாதனையின் வாசல் கதவுகள் என்றும் திறந்துள்ளன.

சோதனையில் சாதனை

கணபதிப்பிள்ளை சதானந்தவேல்

தமிழ்த்தாய்ப் படிப்பகம் மூன்றாவது ஆண்டில் பல இடைஞ்சல்களுக்கு மத்தியிலும் தனது சேவையை செவ்வனே செய்து வருகின்றது.

கடந்த ஆண்டு எமது படிப்பகம் விஞ்ஞான அறிவியல் சரித்திர கலாச்சார கண்காட்சி ஒன்றையும் நடாத்தி முடித்தது. அந்த கண்காட்சியில் எமது மாணவர்கள் பல ஆக்கங்களின் மூலம் உற்சாகமாகக் கலந்து கொண்டு தமது திறமைகளை வெளிக் காட்டினார்கள்.

அந்தக் கண் காட்சி எமது தாயகத்தில் பல பாடசாலைகள் இணைந்து நடாத்தும் ஒரு கண்காட்சியை நினைவு படுத்தியது. ஒரு மனிதனின் ஆரோக்கிய வாழ்வுக்கான உணவு முறைகள், கொலஸ்ரோலின் அதிகரிப்பால் ஏற்படக்கூடிய அபாயங்கள், நீரிழிவு நோய் பற்றியும் அந்த நோயை கட்டுப்படுத்தத் தவறும் பட்சத்தில் அதனால் சிறு நீரகக் கோளாறு எப்படி ஏற்படுகின்றது என்பதையும் மாணவர்கள் விளக்கிக் காட்டினார்கள்.

அவை மட்டுமல்லாது குருதிச் சுற்றோட்டம், நரம்புத் தொகுதி, மூளை, சுவாசத்தொகுதி, எலும்புத்தொகுதி, கண், காது, பல் என உடல் உறுப்புகள் அனைத்தைப் பற்றியும் மிகவும் விரிவாக விளக்கினார்கள்.

மலேரியா எப்படி பரவுகின்றது மலேரியாவைப் பரப்பும் அனோபிலிஸ் நுளம்பின் வாழ்க்கை வட்டம், மாணைக்கால் நோய் எப்படி பரவுகின்றது என்பது பற்றியும் விளக்கமாகச் சொல்லப்பட்டது

அடுத்து அந்தக் கண்காட்சியில் தமிழர் தாயகத்தில் சாத்தியமாகக் கூடிய ஒரு அனல் மின்னிலையத்தின் தொழிற்பாடு பற்றியும், என்னென்ற சுத்திகரிப்பு ஆலையின் செயற்பாடும் காண்பிக்கப்பட்டது.

கண்காட்சியில் மாணவர்கள் மட்டுமல்லாது மாணவர்களின் பெற்றோரும் பங்கு பற்றி உலகிலேயே முதன் முதலாக தோன்றிய தமிழர் நாகரீகம் பற்றி, தமிழர்களின் பாரம்பரிய உடைகளை அணிந்து வந்து, எமது கண்காட்சிக்குப் பிரதம விருந்தனராகவும், சிறப்பு விருந்தினர்களாகவும், பார்வையாளர்களாகவும் வந்திருந்த பல்கலைக்கழக விரிவுரையாளர்களுக்கும், ஏனைய பார்வையாளர்களுக்கும் விளக்கிக் கூறியதுடன், தமிழர், எக்பதியர், கிரேக்கர் ஆகிய மூன்று நாகரீக சின்னங்களும் பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டன.

தமிழ் வளர்த்த மாமன்னர்கள் என்ற தலைப்பில் இராஜ இராஜ சோழச் சக்கரவர்த்தியின் ஆட்சிக்காலத்தில் கட்டப்பட்ட தஞ்சைப் பெரிய

கோயிலின் கட்டடக் கலையானது உலகில் எங்குமே இல்லாதவாறு மிகவும் நுட்பமானது எனவும், அக்காலத்தில் பெரியதொரு கடற்படையை வைத்திருந்து இந்தியா முதல் பர்மா இரங்கங்கள் வரை தனது ஆட்சியை விரிவு படுத்தியிருந்தார் எனவும் தகுந்த ஆதாரங்களுடன் ஆவணப்படம் ஒன்று 25 நிமிடங்கள் காண்பிக்கப்பட்டது.

எல்லாளன், காலத்தில் இலங்கையில் எத்தனை அரசுகள் இருந்தன, ஒல்லாந்தர், போத்துக்கேயர், ஆங்கிலேயர் ஆட்சிக் காலங்களில் இலங்கை எத்தனை மாகாணங்களாக ஆட்சி செய்யப்பட்டது என்பதை படங்கள் மூலம் விளக்கியிருந்தோம். அது மட்டுமல்ல தமிழீழப் பிரதேசத்தில் திட்டமிட்டு செய்யப்பட்ட சிங்களக் குடியேற்றங்கள் பற்றியும் மிகவும் தெளிவாகப் படங்கள் மூலம் விளக்கியிருந்தோம்.

தமிழர்கள் 19ம்-20ம் நூற்றாண்டுகளில் பருத்தித்துறை, வல்வெட்டித்துறை, காங்கேசன்துறை, மாதகல், ஊர்காவற்துறை ஆகிய துறைமுகங்களில் கப்பல்களை வைத்திருந்து கடல் வாணிபம் செய்த விபரங்களும் 03.03.1937ல் வல்வெட்டித்துறையில் இருந்து புறப்பட்ட அன்னபூரணி என்ற கப்பல் 02.08.1938ல் அமெரிக்காவில் உள்ள போஸ்ட்ரன் துறைமுகத்தை சென்றதைந்த சாதனையும் படங்கள் மூலம் விளக்கப்பட்டன.

இது போன்ற இன்னும் பயனுள்ள தகவல்களை எமது கண்காட்சியின் மூலம் பல்லினத்தவருக்கும் குறிப்பாகப் பல பல்கலைக்கழக விரிவுரையாளர்களும் வந்து பார்த்து பாராட்சி சென்றது மட்டுமல்லாமல் இறுதியில் கண்காட்சியில் பங்கு பற்றிய அனைத்து மாணவர்களுக்கும் சான்றிதழ் களும் வளங்கப்பட்டன.

இலங்கையில் பிரித்தானியர் ஆட்சிக் காலத்தில் தனி மனிதரொருவர் தனது சொந்தப் பணத்தில் ஒரு வைத்தியசாலையைக் கட்டினார். அந்த வைத்தியசாலையைப் பிரித்தானிய அரசிடம் கொடுத்து அன்று அக்கிராமத்தில் மட்டுமல்ல சுற்றியுள்ள அயற் கிராமங்களுக்கும் வைத்தியசாலை இல்லாத குறையைப் போக்கிய ஒரு உத்தமரின் சாதனையை அடுத்த இதழில் சொல்லுவேன்.

அந்த மருத்துவமனையில் பிறந்தவர்களில் தற்போது பிரித்தானியாவில் இருப்பவர்களில் பல ஆயிரம் பேர் வரை இருப்பார்கள். நானும் அதே மருத்துவமனையில் பிறந்தது மட்டுமல்ல அந்த வைத்தியசாலையின் அருகிலேயே வாழும்ந்தமையால் அதன் அருமை பெருமைகள் எல்லாம் எனக்கு நன்றாகவே தெரியும். அந்த வைத்தியசாலை தனது அறுபதாவது அகவையைக் கடந்து இன்றும் பல இன்னல்களுக்கு மத்தியிலும் தனது சேவையைச் செவ்வனே செய்து வருகின்றது.

சாதனைகள் பலவிதம்
சோதனையில் சாதனை
மற்றவர் வேதனையில் சாதனை
பலர் போதனையில் சாதனை

பெற்றோரால் சாதனை
பிள்ளைகளால் சாதனை
தன் உழைப்பினில் சாதனை
பிற்ற உழைப்பினில் சாதனை

கொடுப்பதில் சாதனை
கெடுப்பதில் சாதனை
மற்றவருக்கு இரப்பதில் சாதனை
மற்றவரிடம் இரப்பதில் சாதனை

இப்படி எத்தனையோ சாதனைகள் இருக்கின்றன அவற்றில் ஒவ்வொரு மனிதனும் ஒரு சாதனையாளனாக ஒரு பட்டியலில் இடம் பிடிப்பீர்கள். அந்தச் சாதனையால் உங்களுக்கோ அல்லது உங்களைச் சார்ந்த வர்களுக்கோ சமுதாயத்திற்கோ நன்மை தரக் கூடிய சாதனையாளர்களை, அவர்கள் பற்றிய தகவல்களை எமக்குத் தெரியப்படுத்தினால் அவர்களைப் பெருமைப்படுத்துவதோடு மற்றவர்களையும் சமுதாயத்திற்கு உதவி புரிந்து சாதனை படைக்க உற்சாகப் படுத்துவோம் அல்லது தூண்டு கோலாக இருப்போம்

மாணவர்கள் பரிட்சையில் (பரிட்சையை சோதனை என்று சொல்வது வழக்கில் உள்ளது) தோற்றுவதன் மூலம் தான் அவர்களுடைய திறமைகள் தெரிய வந்து அதுவே சிறந்த பெறுபோக வரும்போது அது அந்த மாணவன்தோ அல்லது மாணவியின் சாதனையாகத் தெரிகின்றது. சோதனைக்கு அவர்கள் முகம் கொடுக்காவிட்டால் சாதனையைப் புரிந்திருக்க முடியாது. எனவே மாணவர்களே நீங்கள் பரிட்சையென்றால் பயப்படாதீர்கள் சோதனை எழுதினால்தான் உங்களுடைய சாதனைகள் தெரியவரும்.

அடுத்து ஒருவருக்குத் துன்பங்கள் வரும் போதும் அதனை சோதனைக் காலம் எனக் கூறுவதுண்டு. அந்த துன்ப துயர அனுபவங்களை நினைத்து வேதனைப்பட்டுக் கொண்டு இருக்காமல் அவற்றையெல்லாம் அனுபவமாக்கி அதையே சாதனையாக்குபவர்களே சோதனையில் சாதனை படைத்தவர்கள்.

உதாரணமாக தமிழர் சமுதாயம் குடும்பம், உற்றார், உறவினர், நன்பர்கள் எனக் கூட்டுக் குடும்பம் போல் வாழ்வாய்வர்கள். அது மட்டுமல்ல அடிக்கடி இவர்கள் ஒன்று சேர்ந்து உறவுகளையும், நட்பையும் இன்னும் வலுவாக்குவதற்காகவே எமது முதாதையர் பல சம்பிரதாயங்களை உருவாக்கி வைத்திருக்கின்றார்கள்.

அதாவது ஒரு மனிதனின் பிறப்பில் இருந்து இறப்பு வரையும், இறந்த பின்பும் அவர்களை நினைவு கூர்ந்தும் திரு விழாக் கொண்டாட்டங்கள் எனப் புலம் பெயர் நாடுகளில் இல்லாத பல நிகழ்வுகளை உண்டு பண்ணி உறவைப் பலப்படுத்தவது மட்டுமல்லாமல் மிகவும் மகிழ்ச்சியான வாழ்க்கையை வாழ்ந்தார்கள் வாழ்ந்தும் வருகிறார்கள்.

காலங் காலமாக இலங்கையில் தமிழர்களை சிங்கள அரசுகள் அடக்கியும், அழித்தும் வந்த போதும், அது உலகின் கண்களுக்குத் தெரியாமல் இருந்ததோ அல்லது இன்றை கால கட்டத்தில் இலங்கை அரசு செய்யும் அநியாயங்களைத் தட்டிக் கேட்காமல், தமது பிராந்திய, பொருளாதார நலன்களுக்காக பேசா மடந்தைகளாக இருந்தார்களோ, எனவும் தோன்றுகிறது.

ஆனால் 1983ம் ஆண்டு யூஸை மாதம் நடை பெற்ற இனக் கலவரத்தின் பின்னர் இலங்கைத் தமிழ் மக்களுக்கு பல ஜூரோப்பிய நாடுகளும் கனடா போன்ற குடியேற்ற நாடுகளும் தஞ்சம் தர முன்வந்தனர். இந்தச் சந்தர்ப்பத்தை பயன்படுத்தி உயிர் பிழைத்தால் போதும் எனத் தஞ்சம் கோரி பெற்றோரை, பிள்ளைகளை, சகோதரங்களை, உற்றாரை, உறவினர்களை, பிறந்த தாய் நாட்டைப் பிரிந்து வேதனையோடு தான் அன்று ஒவ்வொருவரும் மொழி தெரியாத இத்தனை நாடுகளிலும் தஞ்சமடைந்தனர்.

அப்படி வந்தவர்கள் அனைவரும் அழுது கொண்டா இருந்தார்கள் இல்லையே? அந்தந்த நாட்டு மொழிகளைப் படித்தது மட்டுமல்லாமல் ஒவ்வொரு நாட்டிலும் பெயர் சொல்லும் அளவிற்கு கல்வி, தொழில், பொருளாதாரம், அரசியல் என அனைத்துத் துறைகளிலும் சாதனை படைத்துக் கொண்டுதான் இருக்கின்றார்கள்

சிங்கள அரசாட்சியாளர்கள் தமிழர்களையும் தமிழ் மொழியையும் புறக்கணிக்கின்றார்கள் என்ற காரணத்துக்காக தட்டிக் கேட்டோம். அவன் தமிழினத்தைக் கூண்டோடு அழிக்க நினைத்தான். அதனால் நாம் அகதிகளானோம். ஆனாலும் னம்மில் பல இலட்சம் மக்கள் இன்றும் அந்த துன்பங்களின் மத்தியில் போராடிக் கொண்டுதான் இருக்கின்றார்கள். இங்கோ சிலர் தழிழைப் பேசுவதையோ, படிப்பதையோ பாவமாக வும் கேவலமுமாக நினைக்கின்றார்கள். ஆனால் அவர்களுக்கு ஒரு பழமொழியைக் கூறி வைக்க விரும்புகின்றேன்

குருவி உயர்ப்பறந்தாலும் பருந்தாக முடியாது குருவி குருவிதான் பருந்து பருந்துதான்.

பல சோதனைகளின் மத்தியில் சாதனைகள் படைக்கப் பட்டிருந்தாலும் அங்கே சில வேதனை தரும் விடயங்களும் உண்டு.

அதற்கோர் உதாரணம் தமிழ்ப் பாடசாலைகள் விளையாட்டுச் சங்கம் அடுத்த இதழில்

வாழ்க்கை என்பது ஒரு போராட்டம். மனிதன் போராடிக் கொண்டோன் இருக்க வேண்டும் நான் போர் புரிந்தே வாழவேன். போர் புரிந்தே மடிவேன்

கவாமி விவேகானந்தர்





Rani Silks

**Textils &
Tailoring**

Tel: 0208 672 6555

4, Selkirk Road,
Tooting Broadway,
London, SW17 0ES
web: ranisilk.com

Saree Catalogues க் கிருந்து உங்களுக்கு
பிழத்த சாரியினை பெற்றுக்கொள்ளவும்,
மற்றும் ரிளஸ்ஸ் Design Catalogues க் கிருந்து
உங்கள் விருப்பத்திற்கேற்ப அழகிய ஒசைனில்
சாரி ரிளஸ்ஸ் கைய்ப்பற்றும் ஞாயகத்தில்
கிருக்கவேண்டிய ஒரே இடம்



£100 மேல்
பட்டுப்பட்டவை வாங்கினால்
Saree Blouse
கிலைசமாக தூத்துக்குருப்படும்

கையல் வகுப்புக்களில்
பங்குபெற விரும்புவார்களுக்கு
ஒரு அரிய சந்தர்ப்பம்
உடன் தொடர்பு கொள்ளுவதன்



web: ranisilk.com

காலத்தால் அழியாத இலக்கியச் சிற்பி

டாக்டர். யோ. சத்யன்

தமிழ்ப் படைப்பிலக்கியத்தில் ஏறத்தாள் ஜம்பது ஆண்டு காலமாக அறியப்பட்டிருப்பவர் செ. யோகநாதன். பேராதனைப் பல்கலைக் கழகம் அறுபதுகளில் வெளிக் கொணர்ந்த படைப்பாளிகள் வரிசையில் குறிப்பிட தத்துக்கவர் செ. யோகநாதன்.

யோகநாதனின் முதல் படைப்பான மனக்கோலம் என்ற கதை கலைச் செல்வி பத்திரிகையில் 1962 ல் வெளியாகியது. பல்கலைக்கழகத்தில் பயிலும் காலத்திலேயே யோகநாதன் கதைகள் என்ற முதலாவது சிறுகதைத் தொகுதி நூல் வடிவில் வெளியாகி வாசகர்கள் மத்தியில் பெரும் வரவேற்றப்ப பெற்றுக் கொண்டது.

பல்கலைக் கழக நாட்களில் பேராசிரியர் கலாசபதி அவர்களின் மட்டற்ற அன்றைப் பெற்ற மாணவராக திகழ்ந்தவர் செ. யோகநாதன். பேராசிரியர் கலாசபதி யோகநாதனின் எழுத்துக்களைப் பின்வருமாறு விமர்சிக்கிறார்

யோகநாதனின் கதைகள் வாழ்க்கையின் யதார்த்தத்தை மட்டும் சித்தரித்து நிற்காது அவற்றின் உள்ளடக்க வலுவினையும் கொண்டிருக்கின்றன.

தங்கப் பதக்கத்துடன் பட்டதாரியாக பல்கலைக் கழகத்திலிருந்து வெளியேறி சில காலம் ஆசிரியராகவும் பின்னர் போட்டிப் பரீட்சை மூலம் தெரிவுசெய்யப்பட்ட நிருவாக சேவை உயர் அதிகாரியாகவும் நாட்டின் பல்வேறு மாவட்டங்களிலும் பணியாற்றியவர்.

எண்பதுகளில் மோசமடைந்த நாட்டு நிலைமைகள் காரணமாக தமிழ் நாட்டுக்குச் சென்று இலக்கியத் துறையிலே முழு நேரமாக ஈடுபாடு காட்டிய செ. யோகநாதன் அவர்கள் தமிழ்நாட்டின் முதன்மையான எழுத்தாளர் களுக்கு நிகரானவராக கருதப்பட்டு அந்த வரிசையில் சேர்க்கப்பட்டு கொரவிக்கப்பட்டார்.

தமிழக அரசின் விருதுகளை மூன்று தடவைகளும் இலங்கை சாகித்திய அக்கடமி விருதுகளை நான்கு முறைகளும் இலக்கிய சிந்தனை, வில்லிதேவசிகாமணி அமைப்பு, கலை இலக்கிய பெரு மன்ற விருதுகள், மதிமுக இலக்கிய அணி விருது, கண்ணயாழி குறுநாவல் போட்டி, சாந்தோம் விருது இலங்கை தகவம் விருதுகள் போன்ற இன்னும் பல

விருதுகளால் கொரவிக்கப்பட்டவர்.

இறுதி என்பதுகளில் பங்களூரில் நடந்த அகில இந்திய மற்றும் அனைத் தலை சிறுவர் எழுத்தாளர்கள் கலந்து கொண்ட சாவதேச சிறுவர் இலக்கிய மகாநாட்டுக்கு தமிழ்நாட்டின் பிரதிநிதியாக அப்போதைய தமிழக முதல்வர் கருணாநிதி அவர்களால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர். தமிழக இலக்கிய வரலாற் றிலேயே அவ்வாறானதூரு கொரவத்தை முதன் முறையாகப் பெற்றுக் கொண்ட ஒரேயொரு இவங்கை எழுத்தாளர் செ. யோகநாதன் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

செ. யோகநாதன் அவர்களின் படைப்புக்கள் ரூஷ்யன், ஜூர்மன், ஆங்கிலம், மலையாளம், சிங்களம், உருது ஆகிய பல்வேறு மொழிகளில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. மறைந்த மாபெரும் சோவியத் மொழி பெயர்ப்பாளரான விக்டர் பூர்ணிக்கா யோகநாதன் எழுத்துக்கள் மீது ஆழ்ந்த மோகம் கொண்டிருந்தார்.

தமிழகத்தில் வாழ்ந்த காலத்தில் வல்லிக்கண்ணன், சமுத்திரம், அகிலன், கோமல் சுவாமிநாதன், அழ. வள்ளியப்பா, பொன்னீலன், பாலசுப்பிரமணியன், ஓவியர் திராஸ்க்கி மருது, சுஜாதா, பாலுமகேந்திரா போன்ற இன்னும் பல கலை இலக்கிய விற்பனைகளோடு நெருக்கமான நட்பைக் கொண்டிருந்தார் திரு.செ.யோகநாதன் அவர்கள்.

பாடும் புலி பண்டார வன்னியன் என்ற சரித்திர நாவலை எழுதுவதற்குத் தேவையான வன்னியர்களின் வாழ்க்கை முறை, வன்னி நிலத்தின் தொன் மையான அரசியல் மற்றும் பூகோளம் சம்பந்தமான தகவல்களை செ. யோகநாதன் அவர்களிடமிருந்தே கேட்டுப் பெற்றிருந்தார் அந்த நாவலின் ஆசிரியர் கருணாநிதி அவர்கள். அச்சம்பவத்தைப் பற்றிக் கருணாநிதி அவர்கள் பண்டார வன்னியன் நூலின் முன்னுரையில் குறிப்பிட்டோடு மட்டும் நின்று விடாது தமது மனமாற்ற நன்றிகளையும் எழுதியுள்ளார்.

யோகநாதன் அவர்கள் அறுபதுகளில் கலைச் செல்வி பத்திரிக்கையில் எழுதிய கதைகள் மீதும் சொந்தமாக நடத்திய வசந்தம் பத்திரிக்கையில் வெளி வந்த அவரது எழுத்துக்கள் மீதும் இலக்கிய ஆர்வம் நிறையப் பெற்ற அழகான இளம் பெண்ணொருவர் ஆழ்ந்த காதல் கொண்டார்.

வசந்தம் பத்திரிக்கைக்கு சந்தாதாரராக சேரும்படி கேட்டு தனது வாசகியான அந்த இளம் பெண்ணுக்கு யோகநாதன் எழுதிய கடிதமும் அதனைத் தொடர்ந்து தொடர்ந்து பல சந்திப்புக்களும் அரிய பல காதல்

கவிதைகளை தனது மனதைக் கவர்ந்த வாசகிக்கு எழுதிடும் வாய்ப்பை யோகநாதனுக்கு ஏற்படுத்தியது.

மனம் கவர்ந்த காதலியாக மனவியாக அன்னையாக வாய்த்து யோகநாதனின் இலக்கியம் என்ற அசைக்க முடியாத கோட்டையின் பவப்பான அத்திவாரமாய் அமைந்து அவரது வெற்றிகள் அனைத்துக்குமே ஆதாரமாய் நின்று இறுதி வரை கணவனை தனது குழந்தையாய் என்னிப் பாதுகாத்த அந்த மாதருள் மாணிக்கம் வேறு யாருமில்லை அவரது அங்பு மனவியார் திருமதி சுந்தரவுட்சமி அவர்களே.

யோகநாதனின் கதைகளைப் படிக்கும் போது அந்த எழுத்துக்கள் தனது மக்கள் குறித்த சிந்தனை, மாணிட மேன்மை, சமுதாய ஒடுக்குமுறை களுக்கெதிரான போர் முழுக்கம் என்ற கருக்களை அடிப்படையாக வைத்தே படைக்கப்பட்டவை என்பதை தெளிவாக உணர்த்துகிறது.

சத்தியத்தையும் யதார்த்தத்தையும் இலட்சியமாகக் கொண்டதோர் மக்கள் எழுத்தாளர் செ.யோகநாதன் அவர்கள். காலத்தை வென்று இலக்கிய உலகம் நிலைத்திடும் வரை அதை செதுக்கிச் சீரமைத்த சிற்பிகளில் ஒருவர் என்ற பெயர் கொண்டு அழியாது அந்த இலக்கிய மேதை நிலைத்திருப்பார் என்பது மறைக்கப்பட முடியாத உண்மை.

வாசகர்களே

**அடுத்த இதழில் யாழ்ப்பானத்து அரசு என்ற
தொடர் சரித்திரக் கட்டுரையை வாசித்து
மகிழுங்கள்- ஆசிரியர்**



ஆறியாப் புகழ் கொண்டு வாழும் மானுடன் எம்.ஜி இராமச்சந்திரன்



பொன் மனம் கொண்ட மனிதர் டாக்டர். எம். ஜி. ஆர் அவர்கள். தாய் மேல் அளவில்லாத பாசம். துமிழ் மேல் எல்லையற்ற காதல், கடமையில் கண், இல்லை என்ற சொல்லே அறியாத ஈ-கை என்பன அவரது அரிய பண்புகள்.

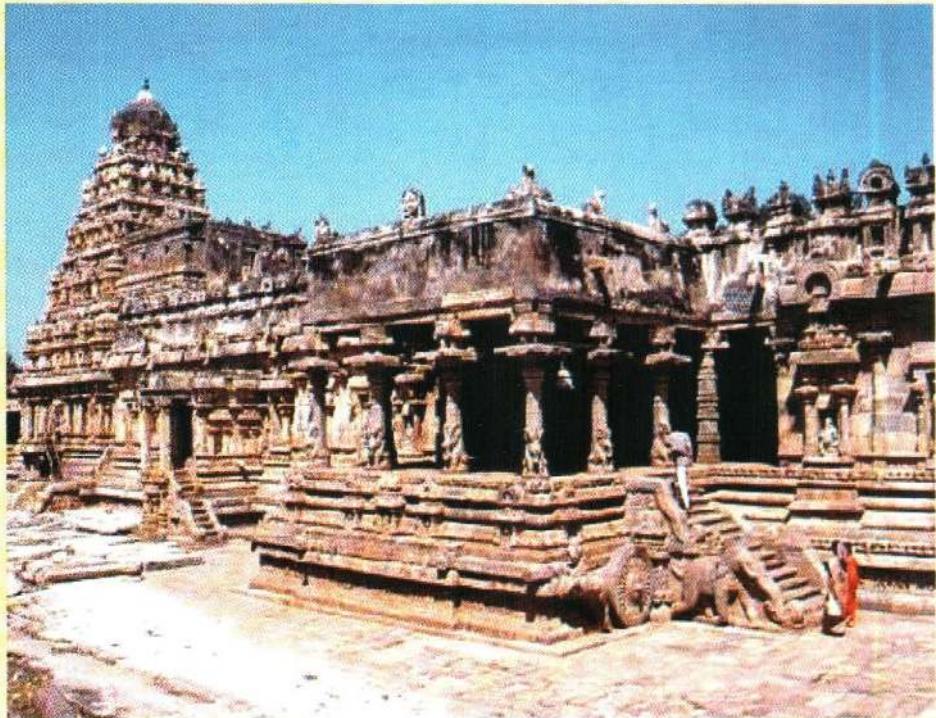
துமிழ் மக்கள் குறிப்பாக இலங்கைத் துமிழர்கள் மேல் அளவற்ற பாசத்தை எம். ஜி. ஆர் காட்டினார். அடிமை வாழ்வு நீங்கி ஈழத் துமிழர்கள் சுதந் திரமாக வாழ்ந்திட வேண்டும் என்பது அவரது அகலாத ஆசையாகும்.

இந்த உலகை விட்டு மறைந்து இற்றைக்கு இருபத்தியொரு ஆண்டுகள் கழிந்து விட்டாலும் துமிழ் பேசும் மக்கள் அனைவரது மனங்களிலும் இன்னும் நிலை கொண்டு அரசாட்சி செய்பவர் பொன் மனச் செம்மல் அவர்கள்.

மூன்றெழுத்தில் என் மூச்சிருக்கும் அது முடிந்த பின்னாலும் பேச்சிருக்கும் என்று சொல்லி வாழ்ந்த அந்த மாமனிதரின் வாழ்க்கையில் நடந்த சுவையான சம்பவங்களை தொடராக அடுத்து வரும் இதழ்களில் எமது வாசக்கள் படித்து மகிழ்வாம்.

தமிழ் வளர்த்த மாமன்னர்கள்

இராஜ இராஜ சோழன்



சோழ மாமன்னன் இராஜ இராஜனின் பெருமை அளப்பரியது. இராஜ இராஜ சோழச் சக்கரவர்த்தியின் சாம்ராஜ்யம் தென்னிந்தியாவில் மட்டுமல்லாது கடல் கடந்து அயல் நாடுகளிலும் பரந்து வியாபித்திருந்தது. சோழ சாம்ராஜ்யத்தின் புலிக் கொடி பறக்கப் போர்க் கப்பல்களும் வணிகக் கப்பல்களும் ஆழக்கடல் முழுதும் உலா வந்து பண்டைத் தமிழ்க் குடியின் அழியாப் புகழை உலகுக் கெல்லாம் பறை சாற்றின.

இளம் வயதில் போர்க் கலையில் முழு நாட்டம் காட்டிய இராஜ இராஜ சோழ மன்னன் பிற்காலத்தில் கட்டடக் கலையில் கவனத்தைத் திருப்பினான். மேலே நாட்டார்கள் பார்த்து வியந்து வாய் பிழுந்து நிற்கும் கலையம்சம் செறிந்த சோழக் கட்டடக்கலை பண்டைத் தமிழரின் கலைத் திறமையை, வரலாற்றுத் தொன்மையை உலகுக்கு விளக்கி நிற்கின்றது.

தமிழ் வேதம்

இறைவன் மனிதனுக்குச் சொன்னது - கீதை
மனிதன் இறைவனுக்குச் சொன்னது - திருவாசகம்
மனிதன் மனிதனுக்குச் சொன்னது - திருக்குறள்
பாக்டர். ஜெயபாரதி

தமிழ் வேதமாம் திருக்குறள் திருவள்ளுவரால் இயற்றப்பட்ட அரியதொரு வாழ்வியல் நால். மனித வாழ்வின் முக்கிய பகுதிகளான அறம் அல்லது தர்மம், பொருள், இன்பம் அல்லது காமம் ஆகியவற்றை ஆழமாகச் சித்தரித்திடும் அந்புதமான நால் திருக்குறள்.

திருவள்ளுவரை நாயனார், தேவர், தெய்வப்புலவர், பெருநாவவர், பொய்யில் புலவர் என்றும் பல சிறப்புப் பெயர்களால் அழைப்பார்கள்.

திருக்குறள் இயற்றப்பட்ட காலம் இன்னும் சரியாக வரையறுக்கப் படவில் வரை கிறிஸ்துவுக்கு முற்பட்ட காலத்தில் இயற்றப்பட்டதாக இருக்கலாம் என்று தமிழ்ச் சான்றோர்கள் கருதுகிறார்கள்.

திருக்குறளை மொத்தம் 12000 சொற்களில் 1330 பாடல்களாக வள்ளுவர் பாடியுள்ளார். ஆனால் இதில் ஒரு சிறப்பம்சம் என்னவென்றால் இவற்றில் ஜம்பதுக்கும் குறைவான வடமொழிச் சொற்களே பாவிக்கப்பட்டுள்ளன.

அகரமுதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே யுலகு

என்று தமிழ் முதல் எழுத்தான அ வில் ஆரம்பித்து 1330ஆம் குறளான

ஊடுதல் காமத்திற்கின்பம், அதற்கின்பம்
கூடி முயக்கப் பெறின்

என்று தமிழ் மொழியின் கடைசி எழுத்தாகிய ன் னுடன் முடித்திருக்கிறார்.

வாழ்க்கைக்கு உகந்த நூல் திருக்குறள். வாழ்வியலின் எல்லாப் பகுதிகளையும் விவரமாக விளக்குவதால் அதைச் சிறப்பித்துப் பல பெயர்களால் அழைப்பர். முப்பால், உத்தரவேதம், பொது மறை, பொய்யாமோழி, தமிழ் மறை எனப் பல பெயர்கள் திருக்குறளுக்குண்டு.

பழைய காலத்தில் திருக்குறளுக்கு பலர் உரை எழுதியுள்ளார்கள். அவற்றிலே அதிகமாகப் பயன் படுத்தப்பட்டதும் புகழ் வாய்ந்ததாகத் திகழ்வதும் பரிமேவழகர் உரைதான்

தனி மனிதனுக்கு உரிமையானது இன்ப வாழ்வு. இன்பமான வாழ்வு கூடி வருவதற்குத் துணையாக உள்ளது பொருளியல் வாழ்வு. பொருள் இல்லாவிட்டால் இன்ப வாழ்வு கூடி வருதல் சாத்தியமில்லை. இன்பம் பொருள் எல்லாவற்றுக்குமே அடிப்படையானது அற வாழ்வாகும்.

மனதே எல்லாவற்றுக்கும் அடிப்படை. மனத்தில் மாசில்லாது வாழ்தலே அற வாழ்வாகும். அறத்தால் வருவதே இன்பம். அற வழியில் நின்று பொருள் சேர்த்து அதனைக் கொண்டு இன்ப வாழ்வு வாழ்தல் வேண்டும்.

கொண்ட பொருளால் தான் மட்டும் இன்பம் கண்ணது உலக மாந்தரும் இன்பமுறச் செய்தல் வேண்டும். பொருளியலாகிய பொது வாழ்வுக்கும் இன்ப இயலாகிய தனி வாழ்வுக்கும் அடிப்படை ஒன்றுதான். அதுதான் அறம் என்பது திருக்குறளின் மொத்த நோக்கு.

அனுவைத் துளைத்து எழு கடலைப் புகுத்தி குறுகத் தரித்த குறள்

It is said that Thiruvalluvar has pierced the atom and has packed within it the seven seas of the world

மேற் சொல்லப்பட்ட வாசகம் ஒன்றே போதும் தமிழ் வேதமாம் குறளின் பெருமையைப் பார்வலாம் சாற்றிட.

உலகத்துப் பொன்மொழிகள்

An eye for eye only ends up making the whole world blind.
(Mahatma Ghandi)

ஒரு கண்ணுக்காக மறு கண்ணை எடுத்தால் உலகம் முழுவதுமே இருள் மயமாகிவிடும்
மகாத்மா காந்தி

Discontent is the first necessity of progress.
(Thomas A. Edison)

திருப்தியின்மை முன்னேற்றத்திற்குரிய முதற் படியாகும்.
(தோமஸ் அல்வா எடிசன்)

Success is a lousy teacher. It seduces smart people into thinking they can't lose.
(Bill Gates)

தான் வெல்லப்பட முடியாதவன் என்ற அகம்பாவத்தை வெற்றி, வெற்றி பெற்றவனுக்கு ஏற்படுத்தி விடுகிறது.
பில் கேட்ல்

If you can't feed a hundred people, then feed just one.
(Mother Teresa)

உன்னால் நூறு பேருக்கு உணவு கொடுக்க முடியாவிட்டாலும் ஒருவருக்காவது கொடு.
(அன்னை திரேசா)

Darkness cannot drive out darkness; only light can do that. Hate cannot drive out hate; only love can do that.
(Martin Luther King, Jr.)

இருளை இருளால் அகற்ற முடியாது ஒளியால் மட்டும் தான் அகற்ற முடியும் அதைப் போலவே வெறுப்பை வெறுப்பால் அகற்ற முடியாது அன்பால் மட்டும் தான் அகற்ற முடியும்
மாற்றின் லுதர் கிங்)

A person who never made a mistake never tried anything new.
(Albert Einstein)

தவறு செய்யாதவர்கள் புதிய முயற்சிகளில் ஈடுபட்டதில்லை
அல்லபெற ஜூன்ஸ்டென்)

We are what our thoughts have made us; so take care about what you think. Words are secondary. Thoughts live, they travel far.

(Swami Vivekananda)

நாம் எனபது எமது சிந்தனைகளதான். எனவே சிந்தனையில் கவனமாயிருக்க வேண்டும். சொற்கள் இரண்டாந் தரம் தான். சிந்தனைகள் என்றும் வழக் கூடியவை. வாழ்ந்து தொலைவிற்குப் பயணப் படக் கூடியவை.
(சுவாமி விவேகானந்தா)

Jenardan

குறள் படிப்போம்



அனா முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே உலகு.

A as its first of letters, every speech maintains
The Primal Deity is first through all the world's
domains

கற்றதனாலைய பயனென்கொல் வாலறிவன்
நற்றான் தொழுரளின்.

No fruit have men of all their studied lore
Save they purely Wise one's feet adore

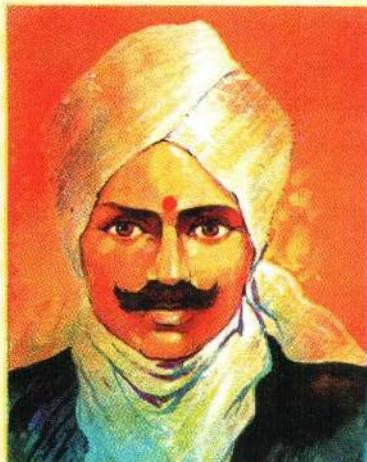
கற்கக் கசடறக் கற்பவை கற்ற பின்
நிற்க அதற்குத் தக

So learn that you may full and faultless learning gain
Then in obedience meet to lessons learnt remain

உலகம் போற்றும் மாமேதைகள் வரலாறு

மகாகவி சுப்ரமணிய பாரதியார்

ஜெயபாரதி யோகநாதன்



1882ஆம் வருடத்தில் சுப்பிரமணிய பாரதி அவதரித்தார். பிறந்த ஊர் தமிழ்நாட்டின் திருநெல்வேலி மாவட்டத்தில் உள்ள எட்டயபுரம். பாரதியாரின் தகப்பனாருக்கு சின்னச் சாமி அய்யர் என்பது பெயர்.

சின்னச்சாமி அய்யர் கணிதத்துறையில் தேர்ச்சி மிகக்கவர். பாரதியாரும் கணிதத்தில் தேர்ச்சி கண்டு பெரிய தொரு பதவியை வகித்திட வேண்டும் என்பது அவரது ஆசையாகும்.

கணக்குப் பாடம் படித்திட தந்தையார் அழைத்திடும் போதெல்லாம் பாரதியார் மனத்துக்குள்ளேயே கணக்கு, பிணக்கு, வணக்கு, மணக்கு, ஆமணக்கு என்று தொடர் அடுக்கிக் கொண்டே போவார். தகப்பனார் மிகக் எதிர்பார்ப்புக்களுடன் கணக்கை மகனுக்குப் போதித்திட முயற்சித்தார் ஆனால் மகனோ தமிழ்ச் சொற்களை சுத்தத்துடன் அடுக்கிக் கொண்டே போவான்.

ஒரு சமயம் செய்யக் கொடுத்த கணக்கை செய்து முடிக்காமல் பாரதியார் விழித்துக் கொண்டிருந்ததை தகப்பனார் கண்டார். இது என்ன விழி என்று கேட்டு விட்டார். அவ்வளவுதான் விழி, பழி, குழி, பிழி, சூழி என்று சொல்லிக் கணக்குப் பயிற்சிப் புத்தகத்தில் சூழி போட்டு விட்டாராம். மகனுக்கு சித்தப் பிரஸை பிடித்து விட்டதோ என்று என்னித் தகப்பனார் மனமுடைந்து போனார்.

சின்னச்சாமி அய்யருக்கு தனது மகன் மேல் அளவில்லாத அன்பு மகனை அடித்துத் தொந்தரவு செய்ய அவருக்கு விருப்பமில்லை. சிறு வயதில் பாரதியாருக்கு மிகவும் மௌலிய உடல். ஓட்டி உலர்ந்த அந்த உடலிலும் உயிர் உள்ளதா என்று நினைக்கத் தோன்றும். இறுதிக் காலம் வரையிலும் பாரதியாருக்கு உடற் பயிற்சியில் ஆர்வம் அதிகம். குத்துச் சண்டை போடவேண்டும் என்று பல காலம் சொல்லுவார். எவராவது குத்துச் சண்டை போடுவதைப் பர்த்து விட்டாலே போதும்

அந்த இடத்தை விட்டு நகராது அவர்களைப் பார்த்துத் தானும் கை கால்களை ஆட்டிக் குத்துச் சண்டை போடுவதைப் போலப் பாவனை செய்வார்.

பாரதியாரின் குழந்தைப் பருவத்திலேயே அவரது தாயார் இறந்து போனார். தமது தாயைப் பற்றி பாரதியாருக்கு தெளிவான நினைவு இருந்ததில்லை. அந்த வகையில் தனது நினைவாற்றலை நினைத்து வனம் வருந்துவார் பாரதியார். பக்கத்து வீட்டுப் பிள்ளைகளுக்கெல்லாம் கிடைத்த தாயின் பாகம் தனக்கில்லையே என்று மனம் வாடுவார்.

தாயார் இந்த உலகை விட்டுக் குறுகிய காலத்தில் போனதுதான் என்னவோ பாரதியார் தாம் சாகும் வரைக்கும் தாய்ப் பசுவைத் தேடிடும் கன்றினைப் போல தாய்ப் பாசத்துக்காக வாடினார். நேற்றைய நாள் பிறந்த பெண் குழந்தையும் பாரதிக்கு அம்மாதான். வயதுக் கணக்கு அவருக்கு ஒரு பொருட்டாகத் தென்படவில்லை. அம்மா, அம்மா என்று தாயாரை ஏக்கத்துடன் கூவி அழைத்திருப்பதை பாரதியாரின் பாடல்களைப் படித்தவர்கள் அறிந்திருப்பார்கள்.

பாதையிலே ஒரு குழந்தையைத் தாயில்லாத பிள்ளை என்று யாராவது சுட்டிக் காட்டி விட்டால் போதும். பாரதியார் அந்த இடத்திலேயே தடுமொறி நின்று விடுவார். என்ன நண்பரே எனக்கு அம்மா மயக்கத்திலிருந்து ஒரு நாளும் விடுதலை இல்லையா? என்று பக்கத்திலிருக்கும் நண்பரைக் கவலையோடு கேட்பார்.

ஆகவே கணிதத் துறையில் புலமை மிக்க உயிருள்ள தகப்பனார் தமது மகனை கணிதத் துறையில் ஈடுபாடு கொண்டவனாய் மாற்றிட முடியவில்லை மறைந்து தெய்வமாய் நீன்ற தாயோ பாரதியாரை பார் போற்றிடும் பார் கவியாக மாற்றிட வழி சமைத்து விட்டாள்.

(தொடரும்)

The Golden Treasury

Childrens story

Translated by Jenardan from Dr. Sathyan's Thangapputhaiyal childrens' story

The Three Friends

Puppy, chick and the golden kitten were inseparable, loving friends. These three lived quietly and peacefully in a beautiful house. The house was far, far away from the town by the river banks of a flowing river.

The house was given by the puppy's grandmother as a present for her loving grandson. After the grandmother passed away, the puppy, unable to live alone, invited the chick and the kitten in order to live together.

The walls made from brick and the strawberry red roof tiles covering the house gave it much attraction. Even though the house was built in the ages of the puppy's grandmother, no-one was able to judge the age of the house. The beauty of the gardens surrounding the house were indescribable. Bright, yellow sunflowers, the sweet red rose plants and the scented jasmine plants were dispersed everywhere in the gardens.

The fresh grass covered the garden like a lush green carpet. The puppy took the responsibility of the maintenance of the garden. Every day, early in the morning he watered the plants and looked after them carefully. Tidying the house and washing the clothes was the duty of the kitten. Meanwhile it was the duty of the chick to preserve and protect the collected whole grain. The chick like a brave soldier, guarded the whole grain from the pests by pecking and eliminating them.

To be continued...

Improving General Knowledge

Competition Corner

- 1) When was the Jaffna Kingdom captured by the Dutch?
- 2) When was the Jaffna Kingdom captured by the Portuguese?
- 3) Where was Vibulanantha adikal born?
- 4) Where is the biggest paper factory in Eelam?
- 5) Where was the biggest library in Asia, Jaffna library establish?.
When was it burnt by the Sinhala Gvt?
- 6) How many vowels are there in Tamil letters?.
How many consonants are there in Tamil letters?
- 7) Write two Tamil proverbs?
- 8) When was Valvai Chithambara College establish?
- 9) When was the Navalis church bombed by Sinhala Air force?.
How many people were killed?
- 10) Which country has more libraries in the world?
- 11) Who invented the Steam Engine?.Where was he from?
- 12) Who published the first book in the world?.When was it published?
- 13) Who published the first literary comical magazine in Eelam?
- 14) Who translated the Bible firstly in Tamil?
- 15) Where was the first Zoological garden opened?.When was it opened?
- 16) Where is the air port that highest number of people travel?
- 17) When was the first free library open? .In which place it was opened?
- 18) Where was the Underground Railway Service started in UK?
- 19) Who invented the Short Hand in Tamil? Where was he from?
- 20) When was the Tamil School Sport Association establish in UK?
How many sport festivals does TSSA conduct yearly?

பொது அறிவை வளர்ப்போம்

போட்டிப் பக்கம்

- 1) யாழ்ப்பாண அரசு எந்த ஆண்டு ஒல்லாந்தரால் கைப்பறுப்பட்டது?
- 2) யாழ்ப்பாண அரசு எந்த ஆண்டு போத்துக்கீசரால் கைப்பறுப்பட்டது?
- 3) விபுலானந்த அடிகளார் எந்த ஊரில் பிறந்தார்?
- 4) ஈழத்தில் உள்ள பெரிய காகிதத் தொழிற்சாலை எங்கே உள்ளது?
- 5) ஆசியாவிலேயே பெரிய நூலகமான யாழ் நூலகம் எந்த ஆண்டு ஆரம்பிக்கப் பட்டது? கிங்கள் அரசால் எப்போது வரிக்கப்பட்டது?
- 6) தமிழில் உயிர் எழுத்துக்கள் எத்தனை? மெய் எழுத்துக்கள் எத்தனை?
- 7) உங்களுக்கு தெரிந்த இரண்டு தமிழ் பழமொழிகளை எழுதக.
- 8) வல்வை சிதம்பரக் கல்லூரி யாரால் எந்த ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது?
- 9) சிங்கள விமானப் படை நவாலித் தேவாலயத்தின் மீது எந்த ஆண்டு குண்டுத்தாக்குதல் நடாத்தப்பட்டது? எத்தனைபேர் கொல்லப்பட்டனர்?
- 10) உலகில் எந்த நாட்டில் அதிக நூலகங்கள் உள்ளன?
- 11) நீராவியில் இயங்கும் இயந்திரத்தை மனித நேவைக்கு பயன்படுத்தக் கூடிய வகையில் வடிவமைப்புச் செய்தவர் யார்? அவர் எந்த நாட்டை சேர்ந்தவர்?
- 12) உலகில் முதலாவது புத்தகம் யாரால் எந்த ஆண்டு வெளியிடப்பட்டது?
- 13) ஈழத்தில் இலக்கிய நுயம் வாய்ந்த நகைச் சுவைப் பத்திரிகையை வெளிக் கொணர்ந்தவர் யார்?
- 14) பைபிளினை முதன் முதலில் தமிழில் மொழி பெயர்ப்பு செய்தவர்யார்?
- 15) முதலாவது விலங்குகள் காட்சியகம் எங்கே எந்த ஆண்டு தொடங்கப்பட்டது?
- 16) உலகிலேயே அதிக பயணிகள் வந்து போகும் விமான நிலையம் எது?
- 17) உலகின் முதலாவது இலவச நூலகம் எந்த நாட்டில், எந்த இடத்தில் எப்போது ஆரம்பிக்கப்பட்டது?
- 18) எந்த ஆண்டு நிலக்கீற் புகையிரத்சேவை இங்கிலாந்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது?
- 19) தமிழில் சுருக்கெழுத்து முறையை கண்டு பிடித்தவர் யார்? அவர் எந்த நாட்டை சேர்ந்தவர்?
- 20) பிரத்தானியாவில் தமிழ்ப் பாடசாலைகள் விளையாட்டுச் சங்கம் எந்த ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்டது? அது ஒவ்வொரு வருடமும் எத்தனை விளையாட்டு விழாக்களை நடாத்துகின்றது?

லண்டனில் மக்களுக்கு என்று ஓர் உதயம்

மக்கள் கடை

274 Mitcham Road, Tooting SW17 9NT

Tel: 020 8682 3138

274



MAKKAL KADAI

020 868

மக்கள் கடை

FRESH SEA FOOD & VEG - GROCERY - OFFICEN



உங்களின்
எண்ணங்களுக்கேற்ப
இலங்கை
இந்தியாவிலிருந்து
நேரடியாக
இறக்குமதி
செய்யப்பட்ட
கடல் உணவுகள்
மலிவு விலையில்
வெட்டியும்
சுத்தம் செய்தும்
கொடுக்கப்படும்.

மரக்கறி பழவகைகள் மற்றும்
பலசரக்குப் பொருட்களும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

எமது இன்னுமொரு கிளையாக

ASIAN FRESH

கடல் உணவுகளின் மொத்த விற்பனையாளர்கள்



A6 Billingsgate Market, Trafalgar way, London E14 5ST
Mob: 079 466 74 378, 079 048 44 164, 078 886 04 668

எமது புதிய கிளை வெகுவிழைவில் Hayes இல் ஆரம்பமாகும்.

அதிசயம் ஆனால் உண்மை

டாக்டர். சோ. செந்தில்குமார்

மலர்கள் விரியும் சத்தும் நமது காதுகளின் கேட்கும் எல்லையை விட அதிகம் அதனால்தான் அவை எழுப்பும் சத்தத்தை நம்மால் அறிய முடிவதில்லை.

இடி மின்னல் பூமியின் மேற் பரப்பிலுள்ள மண் துணிக்கைகளை உருகச் செய்து ஒன்று சேர்த்து கண்ணாடித் துண்டுகளாக மாற்றுகிறதாம். பூமி தோன்றிய காலத்திலிருந்து இவ்வாறான நிகழ்ச்சிகள் தொடர்ந்து நடை பெறுவதால் அந்தக் கண்ணாடித் துண்டுகளுக்குள்ளே சிக்கிய வாயுக் குழிழ்களைக் கொண்டு புவியியல் வரலாற்றின் ஒவ்வொரு கால கட்டத்திலும் வாழ்ந்த உயிரினங்கள் பற்றி அறிந்து கொள்ளலாம் என்று ஆராய்ச்சி யாளர்கள் சொல்கிறார்கள்.

நோய்கள் அல்லது விபத்துக்களால் சேதமடைந்த மூளையின் ஆழப் பகுதியினுள் மிகச் சிறிய அளவு மின்சாரத்தைப் பாய்ச்சக் கூடியதொரு கருவியைப் பொருத்துவதன் மூலம் செயலிழந்த மூளையை மீண்டும் தொழிற்பட வைக்கலாம் என ஆராய்ச்சி யாளர்கள் கண்டு பிடித்துள்ளார்கள்.

எமது மூச்சுக் குழாயின் கவர்றில் மென்மையான, அசையக் கூடிய பிசிர்கள் (சிலியா) காணப்படுகின்றன. சுவாசிக்கும் போது சுவாசப் பாதையினுள்ளே செல்லும் அழுக்குத் துணிக்கைகளைப் பற்றிப் பிடித்து மூக்குக் குழியினுள் திருப்பி அனுப்புவது அவற்றின் தொழில். தூசி துகள்கள் மற்றும் பாதகமான வாயுக்கள் எமது நுரையீரல்களைச் சென்றடைந்து கொடிய நோய்களைத் தோற்றுவிக்காமல் அதிசயமான இந்த அசையும் பிசிர்கள் தடுத்து விடுகின்றன.

தரையில் ஓடும் ஆறுகளின் போக்கிலேயே பூமியின் ஆழமான பகுதிகளிலும் ஆற்று நீரோட்டம் உள்ளது என்று கண்டறியப் பட்டுள்ளது.

ஆணின் விந்தும் பெண்ணின் முட்டையும் இணையும் போது கருக்கட்டல் நிகழ்கிறது. கருக்கட்டிய முட்டை சில சந்தாப்பத்தில் இரு கூறுகளாகப் பிரிந்திடுவதாலேயே தோற்றும் குணம் ஆகியவற்றால் ஒன்றுபட்ட ஓட்டிப் பிறந்த இரட்டையர்கள் தோன்றுகிறார்கள்.



தாயின் வயிற்றில் வளரும் காலத்திலேயே குழந்தை தன்னைச் சுற்றி வெளிப் புறத்தில் நடக்கும் நிகழ்ச்சிகளைக் கிரகித்துக் கொள்கிறதாம். வயிற்றில் வளரும் காலத்தில் தாயாருக்கு ஏற்படும் இனப் துணப் நிகழ்வுகளுக்கேற்ப குழந்தையின் நரம்புத்தொகுதி இதயம் போன்ற உறுப்புக்களின் செயற்பாட்டில் மாறுதல்கள் ஏற்படுகின்றதென ஆராய்ச்சியாளர்கள் கண்டு பிடித்துள்ளார்கள்.

தாயின் கருவில் இருக்கும் போதே மனிதனின் இதயம் துடிக்க ஆரம்பிக்கிறது இறப்பு வரை அது ஓய்வு கொள்வதில்லை. இதயத்தை உடலிலிருந்து அகற்றிய போதும் ஆரோக்கியமான இதயம் தான் துடிப்பதை சில நேரத்துக்கு நிறுத்துவதில்லை. காந்தியோ ஜூனிக் என்ற தானாகவே தொழிற் படக்கூடிய அற்புதமான ஆற்றலை இதயத் தசை கொண்டுள்ளது.

(தொடரும்)

உங்கள் படைப்புக்கள்

வாசக மாணவர்களே கதைகள் கட்டுரைகள் பாட்டுக்கள் சித்திரம் எனப் பல துறைகளில் திறமை மிக்க உங்களுக்கு சாதனை மாத இதழ் அறிமுகப் படுத்தும் மாதாந்த போட்டிகளும் பரிசுத்திட்டமும் அளவில்லாத மகிழ்ச்சியைக் கொடுத்திடும் என்பது நிச்சயம். உங்களது ஆக்கங்களை

CHIEF EDITOR,
TAMIL THAI PADIPPAKAM
1081 GARRATT LANE,
TOOTING,
LONDON
SW17 0LN



என்ற எமது முகவரிக்கு அனுப்பி வைத்திடுங்கள் தரமான படைப் புக்களுக்கு கவர்ச்சியான பரிசுகள் காத்திருக்கின்றன

Contributions

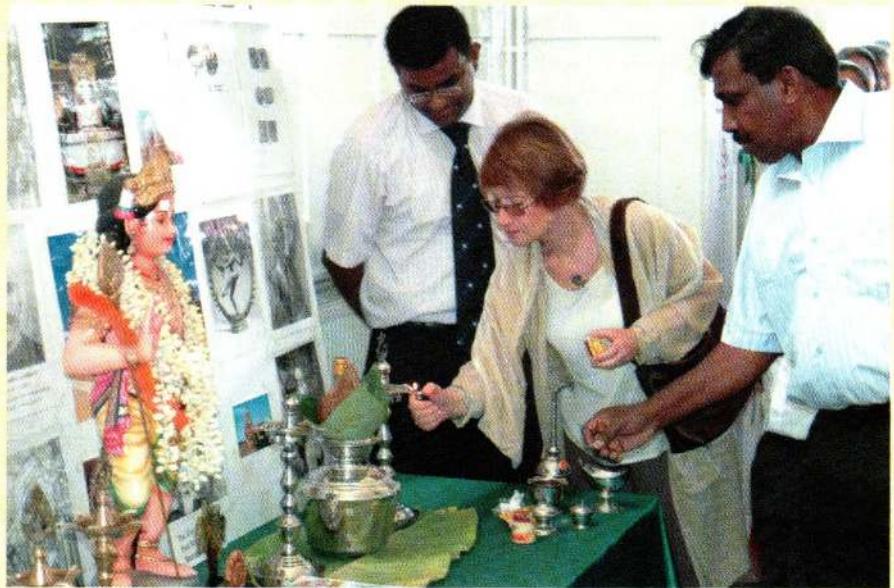


All of your contributions are all kindly accepted such as stories, jokes, paintings etc. This is your opportunity to display your hidden talents via this monthly book. Furthermore, there are many prizes waiting for the best contributions we will be receiving each month, also take part in our competitions that we will have in our following issues.

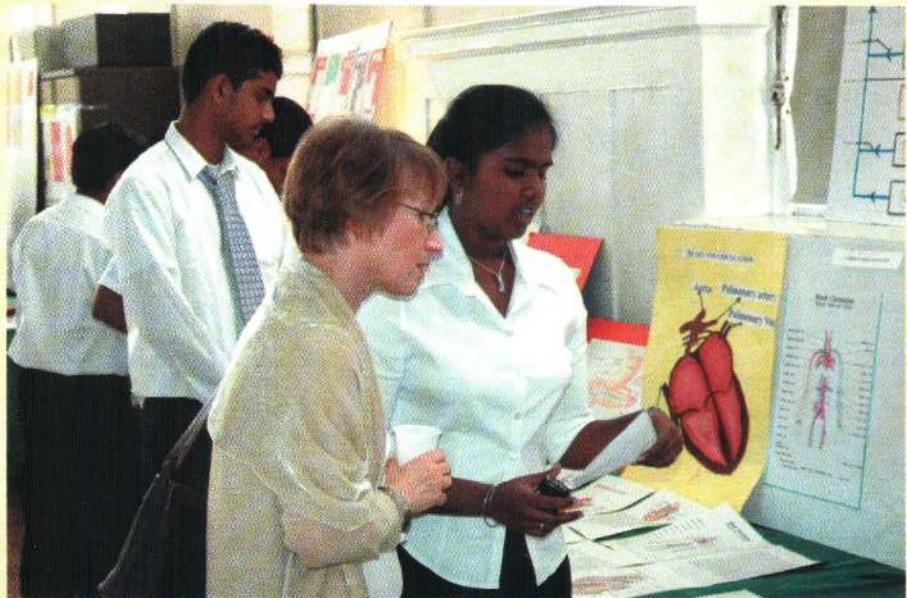
Please send all of your contributions to the address shown above with your full name and telephone number at the back of each contribution. Remember we want original pieces of work. Also, due to the large numbers of contributions we will be receiving, we cannot return your contributions back.

Start sending all of your contributions and watch out for yours in the next issue.

தமிழ்த் தாய்ப் பாடப்பக மாணவர்களின்
விஞ்ஞான கலாச்சாரக் கண்காட்சி - 2007



Science & Cultural Exhibition



DICKSONS

RESIDENTIAL SALES & LETTINGS



Property and Business Sale
Lettings Houses & Flats
Mortgages / Remortgages / Insurance
Free Valuation

We always have many registered applicants wishing to buy / rent in your area.

Please call us to see if we can help you

We can also save money on your monthly mortgage payments by offering the latest details.



We are happy to do the hard work for you, while you relax

Call us now branch offices

194 Merton High Street
South Wimbledon
London SW19 1AX
Tel: 020 8542 8595
Fax: 020 8542 2004
wimbledon@dicksons-estate.com

1057 London Road,
Thornton Heath,
Surrey CR7 6JG
Tel: 020 8251 0555
Fax: 020 8251 0666
info@dicksons-estate.com

1081 Garratt Lane,
Tooting,
London SW17 0LN
Tel: 020 8333 1133
Fax: 020 8767 2900
tooting@dicksons-estate.com

Mr.Kalavannan
020 8542 8595

Mr.Colin
020 8251 0555

Mr. Lingam
020 8333 1133

Understanding the Development of Cancer

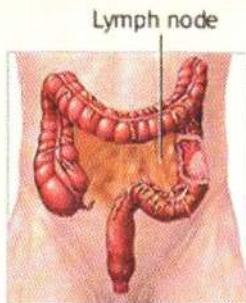
What is cancer?

Cancer is a complex group of over 100 different types of cancer. Cancer can affect just about every organ in the human body.

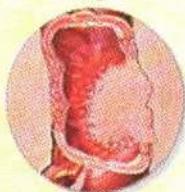
How Does Cancer Develop?



Stage I



Stage III



Stage II

The organs in our body are made up of cells. Cells divide and multiply, as the body needs them. When these cells continue multiplying when the body doesn't need them, the result is a mass or growth, also called a tumour.

These growths are considered either benign or malignant. Benign is considered non-cancerous and malignant is cancerous.

Benign tumours rarely are life threatening and do not spread to other parts of the body. They can often be removed.

How Does Cancer Spread to Other Parts of the Body?



Cancer cells spread through the blood to other parts of the body.

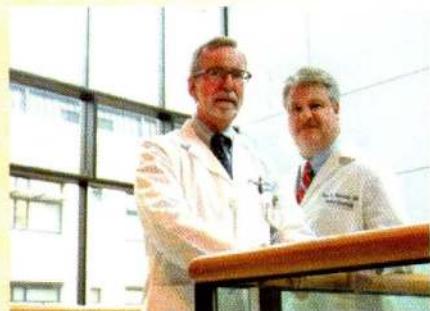
The cells within malignant tumours have the ability to invade neighbouring tissues and organs, thus spreading the disease. It is also possible for cancerous cells to break free from the tumour and enter the blood stream, and spreading the disease to other organs. This process of spreading is called metastasis.

When cancer has metastasised and has affected other areas of the body, the disease is still referred to the organ of origination. For instance, if cervical cancer spreads to the lungs, it is still called cervical cancer, not lung cancer.

Although most cancers develop this way, diseases like leukaemia do not. They affect the blood and the organs that form blood and then invade nearby tissues.

All cancers are different, and require different treatment. What may be effective for prostate cancer, probably will not be for bladder cancer. Diagnosing cancer will vary as well, depending on the organ affected.

Fast Facts About Cancer



- One in three people will develop cancer.
- One in four people will die of cancer.
- In 2005, about 1.4 million new cases of cancer were diagnosed.
- More than 1500 Americans died each day of cancer this year.
- Over 1,000,000 cases of skin

cancer will be diagnosed this year.

Cancer is the leading cause of death among Americans under the age of 85.

To be continued...

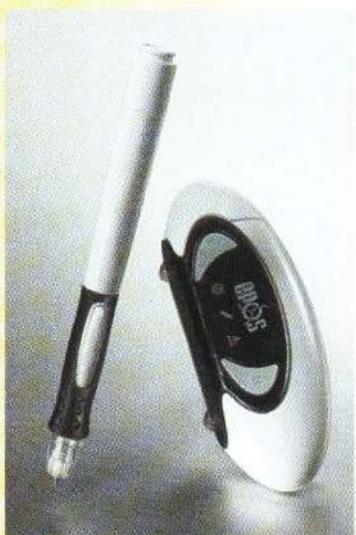
S. Atputha & N. Ajantheny

Can it write its way into history?

EPOS have just invented pen. Sounds insignificant but it's a time saving, efficient, legible pen.



The pen is no ordinary one, it's known as a digital pen. This pen eliminates the tedious task of typing up notes written on paper again on the computer for revision purposes and others. It may also prove useful to those who prefer writing instead of typing. The pen has the ability to automatically transform your handwriting and diagrams into a textual format which can be printed off or saved.



It works easy and is hassle free, simply attach a special device like on a clipboard to the top of the page and use the pen included in the package. The user can then write freely on any paper. Once finished, this pen can be connected to the computer via the USB drive and files uploaded to the computer, stored and printed in a matter of seconds. Since the USB stick has a capacity of 512mb it's more than enough space for hundreds of pages of information and it can be used as a regular flash drive to store music, images, video files etc.

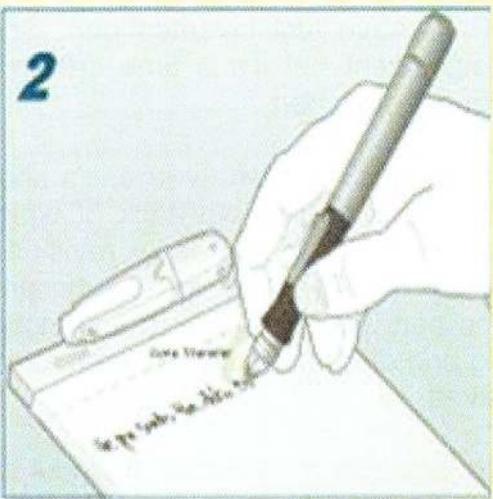
This pen can therefore, prove to be invaluable in saving time and effort. However, it has to be said that there are some handwriting inconsistency with the pen as the technology has not been entirely developed to perfection. But on the whole the device works well and suits both students and professionals.



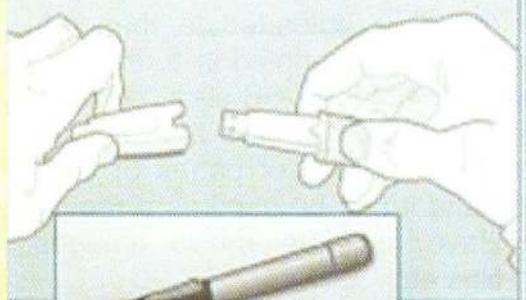
1



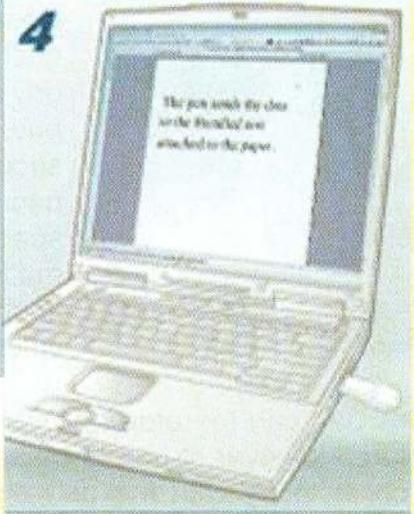
2



3



4

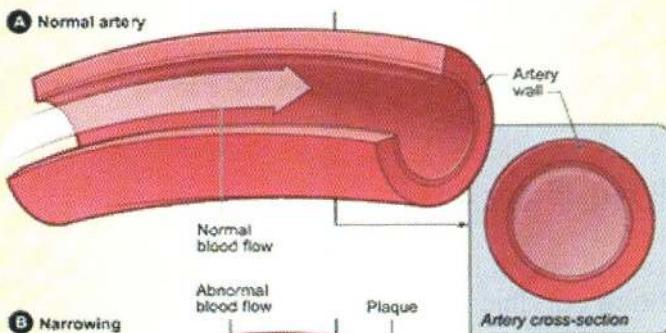


Jenardan

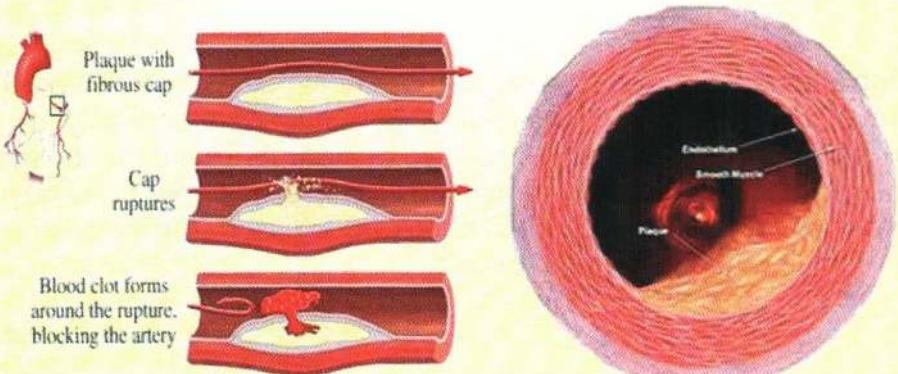
Angina and Heart Disease

Angina [ann-gye-na] is a squeezing pain or a pressing feeling in the chest. The coronary arteries supply energy to the heart, thus coronary heart disease (CAD) occurs when fatty materials (plaque) deposits on the inner walls of the coronary artery, atherosclerosis [Ath-er-O-skler-osis].

These special arteries supply oxygen-rich blood to the heart muscle hence the muscle can work properly. When plaque builds up in the arteries it causes the flow of the rich oxygenated blood to the heart muscle to reduce, causing pain. This is what we call Angina, which apparently may lead to a heart attack.



On the top diagram it shows how the blood travels through the arteries, rapidly and smoothly. In the bottom diagram it shows how the rate of the blood travelling through the arteries is affected by the plaque.



Fortunately angina isn't a disease itself; however, unfortunately it is a symptom of heart disease.

Symptoms of Angina

The symptoms of angina can include:

- pain or discomfort in the middle of the chest,
- pain in the neck and throat, jaw, one or both arms, stomach and more rarely between the shoulder blades,
- breathlessness or a choking feeling,
- sweating,
- feeling sick or exhausted.

Many people with angina experience only some of these symptoms and mild angina may have no symptoms at all. Angina can bother your daily routine or activities for example climbing up the stairs or going for a walk.

What will the doctor do?

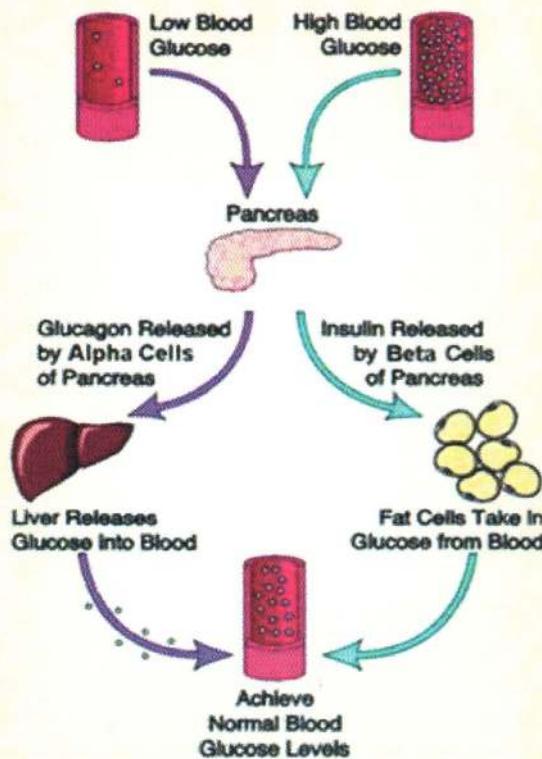
The doctor will check the health of your body to see if you have angina, these conditions are as follows:-

- High blood pressure
- Diabetes
- High cholesterol levels
- Last but not least your family history to see if you have inherited these from your parents etc.

Don't worry if you get a chest pain. A chest pain is one of the ways to show that you may have angina but not necessarily an angina. A chest pain can be caused by heart burn etc. hence the message is that if you feel anything suspicious in your body go to the hospital and have a health check-up to find a solution to improve the condition of your health.

What is Diabetes?

Diabetes is a condition in which the amount of glucose (sugar) in the blood is too high because the body cannot use it properly. Glucose comes from the digestion of starchy foods such as bread, rice, potatoes, chapattis, from sugar and other sweet foods, and from the liver which makes glucose. Insulin keeps the blood sugar level in normal range.



There are two different types of Diabetes.

Type 1 (insulin-dependent diabetes)

In type 1 diabetes, the body produces little or no insulin. Someone with this type of diabetes needs treatment for the rest of their life. They must check the levels of glucose in their blood regularly and watch out for complications. It usually develops before the age of 40, often in the teenage years.

To be continued...

The Olympics



The Olympics is an international, multi-sport event that everyone in the world knows of. It is held in different countries every four years, (Australia in 2000, Greece in 2004 and China this year). There are a few different types of Olympics: The Winter Olympics, The Summer Olympics and The Paralympics.

The summer Olympics includes 28 sports with 38 disciplines. This means that a Sport will be a hierarchy of disciplines, for example, water polo is known as a sport to many. However, in the Olympics it is known as a discipline that is under the sport of aquatics. But there are some sports without disciplines, such as football, badminton and basketball. These sports do not have sub categories. All of these events usually take place within 16 days.

In the winter Olympics, all the events will be related to winter sports like cross country skiing, figure skating, ice hockey and many more. Unlike the summer Olympics, the winter Olympics only has 7 spots with 15 disciplines. Both of the Olympics combined will give you a total of more than 400 events.

Who started the Olympics?

The Olympics is an accidental event that took place in Greece 776 BC and was celebrated until AD 393. The most popular legend describes that Hercules was the creator of the Olympic games, and built the Olympic stadium and surrounding buildings as an honour to his father Zeus (the king of the gods and the god of the sky and thunder), completing it with his 12 labours.

According to that legend, Hercules walked in a straight line for 400 strides and called this distance a "stadion" (stage) that later also became a distance calculation unit. This is also why a modern stadium is 400 meters in circumference length.



WHOLESALE & DISTRIBUTORS

Complete Range of Off Licence Items & Soft drinks

Competitive / Discounted Price Everyday Incentive Schemes,
Free Delivery

Many More Offers in Store!!! For Full Details Please Contact

OPENING HOURS :

MONDAY - FRIDAY : 8.00am - 5.00pm SATURDAY : 8.00am - 2.00pm

SUNDAY : CLOSED



FIND US



Unit - 4, 681 Mitcham Road
Croydon CR0 3YH

Tel: 020 8394 4560
Fax: 020 8394 4565

info@eelamcashandcarry.co.uk

தமிழ்த்தாய் படிப்பகம்

Tamilthaai Tuition Centre

1081, Garratt Lane, Tooting, London, SW 17 0LN. Tel/Fax:- 020 8696 1394
Mob:- 078 9470 5101, Email:- tamilthai@hotmail.co.uk, Web:- www.tamilthaai.com

தொடர்ந்து முன்றாவது ஆண்டுல்

**Affordable Rates / குறைந்த கட்டணம், Quality Teaching / தரமான படிப்பு
Flexible Hours / வசதியான நேரங்கள் Record of 100% Pass Rate
100% சிறந்த பெறுபோகுகள்**

By qualified & experienced teachers

அனுபவம் வாய்ந்த பட்டாரி ஆசிரியர்களால் கற்பிக்கப்படுகின்றன

KS1,KS2 & KS3 :- English, Maths and Science

GCSE, AS & AL

Maths, Statistics, English, Biology, Physics,
Chemistry, Psychology, Business Studies & ICT

11+

Maths, English, Verbal
Non-verbal Paper class

Abacus Mental Arithmetic & Vedic Mathematics

(வயது முதல் 12 வயது வரை. சளி காலை 10.00-12.00)

Addition, Subtraction, Multiplication, Division
Fingering & Mind maths

புதிய வகுப்புக்கள் ஆரம்பம்

11+,KS3 (Sats), GCSE Past Exam Paper Classes

Life In The UK – Citizenship Test

கணினிபிலூம் பயிற்சி மூந்கப்பட்டு மாதிரிப்பின் கைகளூம் நீ எதுப் படிகளின்றன.
பிர்சைக்கான பதிவுகளும் செய்து தூர்ப்படும் என்றும் பழக்கமில்லை. 100 க்கும் அதிகமானவர்கள் சித்தி அன நதுள்ளார்கள்.

Keyboard ,Trinity Syllabus . குறிப் புதிய இந் தொகுதியிலும்
கற்பிக்கப்பட்டு பிர்சைக்கான மூந்குகளும் பொது தொகுதியிலும்
அத்தோடு, நடனம், சமீதம், மிகுந்தம், வார்வீன், Karate

தமிழ்த்தாய் படிப்பகம்

Tooting Broadway Tube Station க்கு மிக அருகாமையில் அமைந்துள்ளது